

# TRASHMASTER

TM

MARVEL  
**PG** **2**  
of 4



WWW.MARVEL.COM

**MARVEL**







TRADUÇÃO: MR\_GRIEVES

REVISÃO: THIAGAUM

LETRAS: COYOTE



STAN LEE PRESENTS:

# FECHANDO FERIDAS

**A**S VEZES EU ME PERGUNTO SE ESTOU NO NEGÓCIO CERTO.

SIMPLESMENTE NÃO EXISTE MAIS *SENSE DE LEALDADE*. NÓS SOMOS TODOS PATIFES - EU SEI DISSO MELHOR QUE QUALQUER UM - MAS TEM ALGUMAS COISAS QUE EU APENAS NÃO FAÇO.

STORY AND ART BY  
**UDON:**

KEN SIU-CHONG  
WRITER

DAVID AHN,  
OMAR DOĞAN,  
ALAN TAM,  
ROB ROSS  
AND SHANE LAW  
ART

ERIK KO  
UDON CHIEF

With LETTERS by  
JON BABCOCK

C.B. CEBULSKI  
ASSOCIATE EDITOR

BRIAN SMITH  
EDITOR

RALPH MACCHIO  
ASSISTANT EDITOR

JOE QUESADA  
EDITOR IN CHIEF

BILL JEMAS  
PRESIDENT

SUNSET BAIN, UMA BAM-BAM-BAM QUALQUER DA INDÚSTRIA DA TECNOLOGIA, ME CHAMA PARA UM TRABALHO. EU NUNCA TRABALHEI PARA ELA ANTES, MAS ACABEI ENTRANDO NA DELA E DANDO O BENEFÍCIO DA DÚVIDA. APESAR DE TUDO, PODERIA TER SIDO O COMEÇO DE UMA BELA RELAÇÃO LUCRATIVA PARA MIM.

ENTÃO EU ME INFILTREI EM UM LABORATÓRIO STARK DA MAIS ALTA SEGURANÇA, SABOTEI O LABORATÓRIO EXATAMENTE COMO DEVERIA TER FEITO, E ATÉ MESMO LIDEI COM UM ENCONTRO INESPERADO COM O *HOMEM DE FERRO*! MAS QUANDO CHEGOU A HORA DE ACERTAR O PAGAMENTO, ELA SOLTA SEUS CACHORRINHOS DA POLÍCIA EM CIMA DE MIM E TRANSFORMA TUDO EM UMA BAGUNÇA SANGRENTA.

AFORTUNADAMENTE, EU POSSUO UMA COISINHA QUE CHAMO DE *REFLEXOS FOTOGRÁFICOS* - UMA HABILIDADE QUE ME PERMITE APRENDER E REPRODUZIR AÇÕES QUE VEJO COMO SE FOSSEM MINHAS. SAIR DESTA RESTAURANTE PODE SER DIFÍCIL. MAS NÃO SERÁ IMPOSSÍVEL COM O REPERTÓRIO DE HABILIDADES ABSORVIDAS DE TIPOS COMO O JUSTICEIRO, ELEKTRA...





... E HORAS E MAIS HORAS DE FILMES DE KUNG-FU.

SE AO MENOS EU TIVESSE AGORA ALGUMAS POMBAS E UM BOTÃO DE SLOW-MOTION...



KA-CHAK

KA-CHAK

KA-CHAK

KA-CHAK

VAMOS ENTRAR. CUIDEM DA RETAGUARDA. ESSE CARA É PRO.





**BRATTATATTATT!**













DEPOIS, NA  
COBERTURA DO  
TREINADOR EM  
NOVA YORK.



MEU  
PRÓPRIO  
SANGUE...  
NÃO ME  
LEMBRO A  
ÚLTIMA VEZ  
QUE O VI.

CONSIDERANDO A  
MINHA MEMÓRIA  
FOTOGRAFICA,  
DEVE FAZER  
MESMO MUITO  
TEMPO...



ACHO QUE É HORA  
DE CONSIDERAR  
ESTE UM AVISO  
PARA ACORDAR.

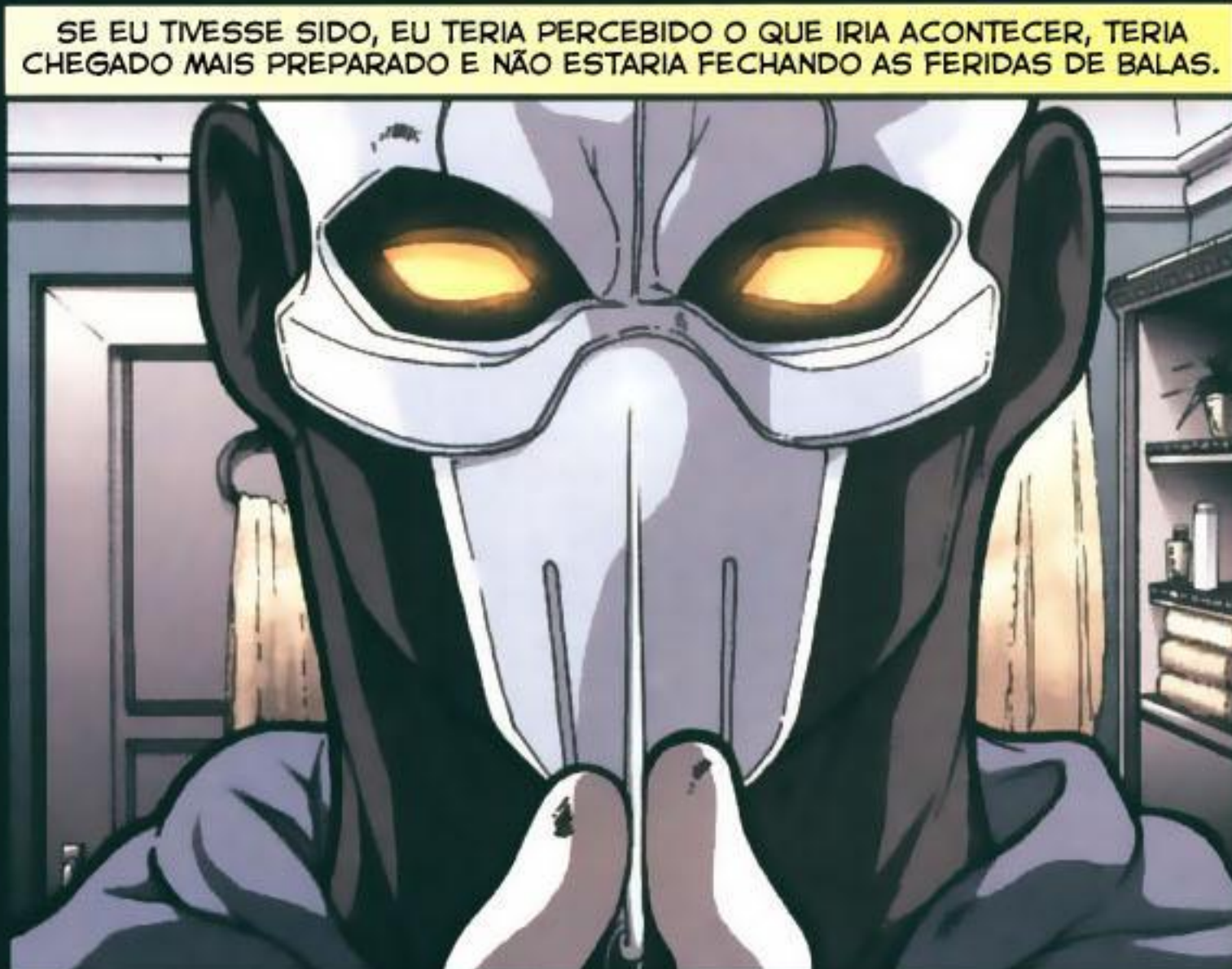


EU NÃO POSSO ME DAR AO LUXO DE FICAR  
MUITO CONFIANTE OU DESLEIXADO - EU NÃO SOU  
UMA ABERRAÇÃO INVENCÍVEL COM KEVLAR  
OU OSSOS DE ADAMANTIUM.

SE EU TIVESSE SIDO, EU TERIA PERCEBIDO O QUE IRIA ACONTECER, TERIA  
CHEGADO MAIS PREPARADO E NÃO ESTARIA FECHANDO AS FERIDAS DE BALAS.



A MENOS QUE EU QUEIRA VER  
MEU SANGUE SE TORNAR UMA  
VISÃO MAIS FREQUENTE, EU  
PRECISO FICAR MAIS ESPERTO.



E, DE NOVO, SE EU TIVESSE SIDO ESPERTO, EU  
NÃO ESTARIA PENSANDO EM ENTREGAR O TROCO.

ENCARE AS COI-  
SAS, APARECER  
POR AÍ QUANDO  
TEM UM GRANDE  
SINDICATO DO  
CRIME ATRÁS DE  
VOCÊ NÃO É  
EXATAMENTE UMA  
ESTRATÉGIA  
BEM-BOLADA.



EU DEVIA ESTAR ENTRANDO EM UM JATO  
PARA ALGUMA VILA PESQUEIRA NA AMÉRICA DO  
SUL NESTE MOMENTO.

MAS SERIA RUIM  
PARA OS NEGÓCIOS  
SE EU DEIXASSE QUE  
SUNSET DESSE O  
CANO NO MEU PAGA-  
MENTO, ABRE UM  
MAL PRECEDENTE.







ACREDITE OU NÃO,  
EU VOU PEGAR MEU  
MILHÃO.



ACHO QUE  
EU NÃO SOU  
MUITO ES-  
PERTO.



DIA SEGUINTE.



MÁL-  
DITOS PÁS-  
SAROS!

ACHO  
QUE ELES TÊM UMA  
COISA COM OS SEUS  
OMBROS!

NÃO ME DIGA!  
OUTRO DIA EU  
ESTAVA ANDANDO  
LÁ NO LESTE E UMA  
MALDITA FROTA  
DESSES RATOS  
VOADORES ME  
BOMBARDEOU  
TODO! EU PARECIA  
UM MALDITO DÁLMATA  
QUANDO ESSES  
MALDITOS  
TERMINARAM.



HEH, DA  
PRÓXIMA VEZ LEVA  
UM GUARDA-  
CHUVA!

MUITO  
ENGRAÇADO.  
DE QUALQUER  
FORMA, TENHO  
QUE IR PEGAR  
ALGUNS DOCU-  
MENTOS DOS  
ARQUIVOS DO DE-  
PARTAMENTO.  
DEPOIS.



DEZ MINUTOS DEPOIS.



EU PRECISARIA  
DE UM CAMINHÃO  
PRA LEVAR TODOS  
OS ARQUIVOS  
QUE A POLÍCIA  
TEM SOBRE  
BAIN E AS  
TRIÁDES, MAS  
ESTA CAIXA  
DEVE SER SUFI-  
CIENTE PARA  
MEUS PROPÓ-  
SITOS...





BOM DIA.



OBRIGADO POR ME  
DEIXAR PEGAR SUA CARA  
EMPRESTADA - E SEU  
DISTINTIVO - SENHOR  
OFICIAL. SÓ PASSEI PARA  
DEVOLVÊ-LOS.

=MMMGMFF!=



NÃO SE PREOCUPE, EU  
ESTACIONEI **MUITO** ILEGALMENTE  
ENTÃO UM GUARDINHA DEVE TE  
RESGATAR EM BREVE.

E A  
PROPÓSITO,  
QUANDO VOCÊ  
VOLTAR PARA SEU  
CHEFE, VOCÊ  
PODERIA ALERTÁ-  
LO A COLOCAR O  
DEPARTAMENTO  
A POSTOS.



ELE ESTÁ  
PRESTES A VER  
MUITA AÇÃO,  
LOGO, LOGO.



NO PARKING

POLICE



EU ESTOU PRESTES  
A COMEÇAR UMA  
GUERRA.

DEPOIS QUE EU USAR AS  
TRIÁDES PARA ROUBAR MEU  
MILHÃO PARA MIM, NÃO HÁ DÚVIDA  
QUE SUNSET VAI RETALIAR.

ENTÃO AS TRIÁDES VÃO  
RETALIAR, ENTÃO ELA, ENTÃO  
ELES, ENTÃO ELA, E ASSIM  
POR DIANTE...

HA,  
VAI SER BEM  
DIVERTIDO.

TALVEZ EU DEVESSE SENTIR REMORSO  
PELO QUE VOU FAZER ÀS TRIÁDES SE ELES  
VALESSEM ALGUMA MISERICÓRDIA. MAS  
ELES NÃO VÃO TER NENHUMA DE MIM.

ELES SÃO DESLEIXADOS,  
ELES SÃO ARROGANTES, ELES  
SE ACHAM INTOCÁVEIS -

-- ESTA LIÇÃO JÁ  
DEVIA TER SIDO DADA.



E AÍ  
VEM MEU  
SORTUDO  
ALUNO  
NÚMERO  
UM.



ESTE É HONG. ABAIXO DE LO, O CABEÇA ANTIGO,  
TIPO PODEROSO-CHEFÃO, HONG É O PRIMEIRO NA  
CADEIA DE COMANDO. ELE MANEJA A MAIOR  
PARTE DAS OPERAÇÕES DIÁRIAS.



ELE PODE SER MUITO  
ÚTIL PARA MIM UMA VEZ  
QUE EU O PEGUE.



USANDO O EQUIPAMENTO DE  
GRAVAÇÃO INTEGRADO À MINHA  
MÁSCARA, EU VOU DOCUMENTAR  
COMO ELE ANDA, COMO ELE FALA...

ATÉ O JEITO  
QUE ELE  
FUMA.



UM HÁBITO  
NOJENTO.



E TUDO O QUE  
SOBRA É CONSEGUIR  
UMAS AMOSTRAS  
LIMPAS DA VOZ  
DELE.







AH,  
BEM AÍ,  
É ISSO.

VOCÊ  
PARECE  
TENSO.

ESTOU  
SOB MUITA  
PRESSÃO  
ULTIMA-  
MENTE.

VOCÊ NÃO  
APARECEU POR  
UM BOM TEMPO.  
VOCÊ SABE QUE  
LIBERAR O SEU  
STRESS SEMPRE FOI  
MINHA *ESPECIA-  
LIDADE*.



DÊ-ME  
LICENÇA POR  
UM MOMEN-  
TO.



BLIP



QUE  
OTÁRIO.



COBERTURA DO  
TREINADOR EM  
NOVA IORQUE







TE PEGUEI.

DEPOIS, NO  
APARTAMENTO DE  
HONG.



ISTO DEVE  
SER SUFICIENTE  
PARA MANTÊ-LO  
FORA DE VISTA  
ATÉ QUE TUDO  
ACABE.





TENHO CERTEZA QUE TODOS  
ESTÃO CIENTES DE NOSSAS RIXAS  
COM **SUNSET BAIN** POR ALGUNS  
ANOS JÁ.



NÓS DETERMINAMOS  
QUE ELA ESTEJA POR TRÁS  
DA **SABOTAGEM** NA OUTRA NOITE,  
ENTÃO CHEGOU O MOMENTO DE  
MOSTRAR A ELA QUE NÃO TEMOS  
MEDO DE LUTAR DE VOLTA.\*

\* VEJA EM TREINADOR #1



NÓS DESCOBRIMOS A  
LOCALIZAÇÃO DE UMA DAS  
OPERAÇÕES DE LAVAGEM DE  
DINHEIRO DA BAIN.

ESTE LOCAL  
EM PARTICULAR É  
CHAVE, MOVENDO  
MILHÕES EM DINHEIRO  
LIMPO TODO DIA. SE  
NÓS ATACARMOS  
NESTA NOITE, SERÃO  
MAIS DE 20  
MILHÕES -

ESPERE!



ISSO É **LOUCURA**! BAIN PODE  
SER NOSSA INIMIGA, MAS ELA NÃO É  
ESTÚPIDA! ELA VAI **RETALIAR** E NÓS  
TEREMOS UMA GUERRA BEM SANGRENTA  
EM NOSSAS MÃOS! ISTO É UM  
ERRO, HONG!

BEM, ENTÃO  
EU VOU VOLTAR AO  
**TIO LO** E DIZÊ-LO QUE  
VOCÊ PENSA ASSIM,  
BENNY.



E-ESPERE...  
TIO LO?

SIM, ORDENS  
DIRETAS. VOCÊ QUER  
DESAFIÁ-LO?



FOI O QUE  
PENSEI. ENTÃO ESTÁ  
ACERTADO...

...











A MANHÃ SEGUINTE.

"20 OFICIAIS CHACINADOS EM BATIDA ANTI-DROGAS FRACASSADA" DESAPONTADOR, PARA DIZER O MÍNIMO, SENHOR ISLEY...

O CORPO DO TREINADOR FOI ENCONTRADO JÁ?

ELES AINDA ESTÃO IDENTIFICANDO OS CORPOS, O LUGAR FICOU UM TANTO... BAGUNÇADO COM A EXPLOSÃO.

EU NÃO GOSTO DE PONTAS SOLTAS.

DE QUALQUER FORMA, TEMOS PROBLEMAS MAIS PRESURIOSOS.

PREOCUPANTES?

AS TRIADES, NA NOITE PASSADA ELES...

EU NÃO ME PREOCUPARIA COM ELE, MAS VOU MANTER NOSSOS HOMENS ALERTAS COMO PRECAUÇÃO.

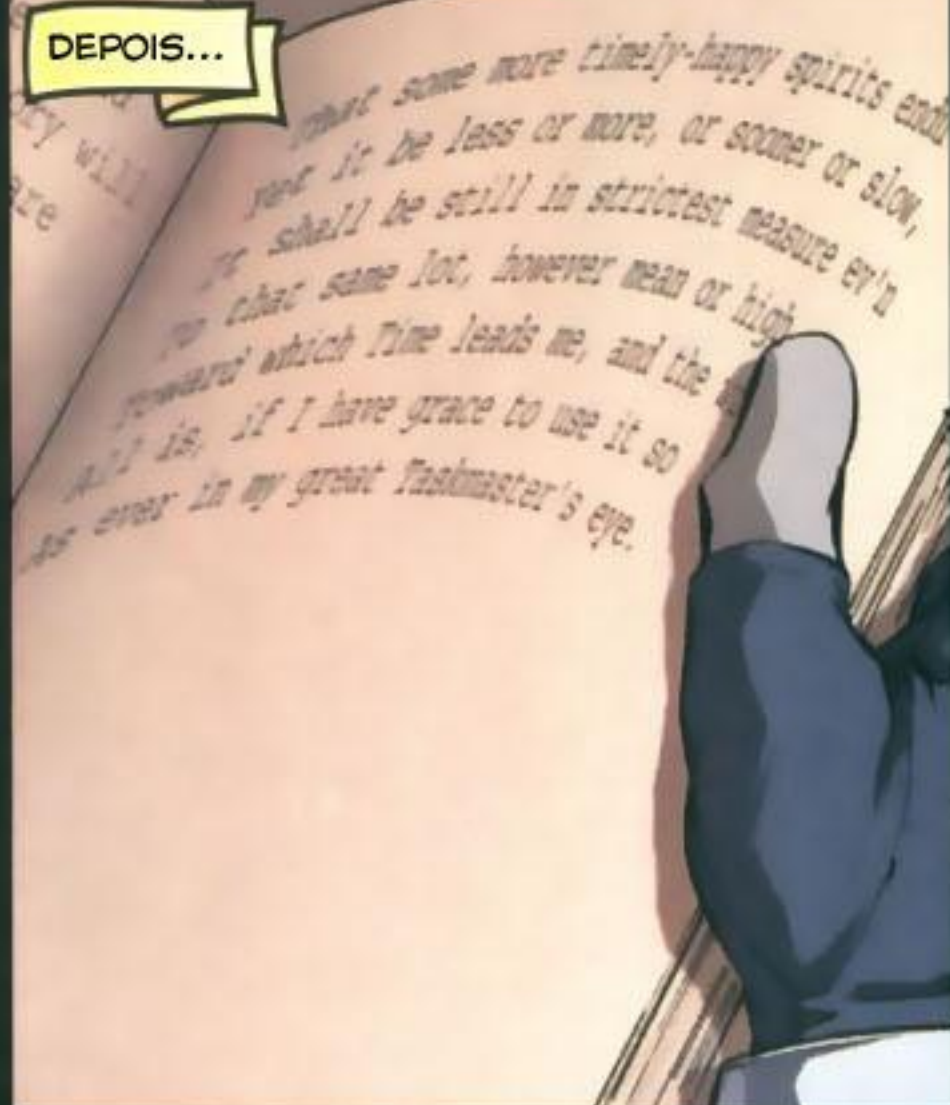
SKRASH!







DEPOIS...



\*NO ENCONTRO EM LAS VEGAS - VEJA TREINADOR#1









